

Terms and Condition	الشروط والأحكام
The following terms & conditions (“T&Cs”) apply to the <b>DIB Johara Campaign</b> (“Campaign”) by Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company (“Bank”), licensed and regulated by the Central Bank of the UAE and should be read in conjunction to:	تنطبق الشروط والأحكام التالية (“الشروط والأحكام”) على حملة “جوهرة” (“الحملة”) الصادرة عن بنك دبي الإسلامي ش.م.ع. (“البنك”), المرخص والخاضع لإشراف ورقابة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، ويُقرأ هذا المستند بالاقتران مع ما يلي:
i. the Bank’s General Terms and Conditions of Accounts and Banking Services (“Banking Services Agreement”), available on the Bank’s website at <a href="https://www.dib.ae/terms-and-conditions">https://www.dib.ae/terms-and-conditions</a> ; as may be amended from time to time.	أ. الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية الخاصة بالبنك (“اتفاقية الخدمات المصرفية”), والمتاحة على موقع البنك الإلكتروني <a href="https://www.dib.ae/terms-and-conditions">https://www.dib.ae/terms-and-conditions</a> ، والتي يجوز تعديلها من حين لآخر.
ii. the terms & conditions for any other product, available on the Bank’s website at <a href="https://www.dib.ae/terms-and-conditions-cpr">https://www.dib.ae/terms-and-conditions-cpr</a> ; as may be amended from time to time	ب. الشروط والأحكام الخاصة بأي منتج آخر، والمتاحة على موقع البنك الإلكتروني: <a href="https://www.dib.ae/terms-and-conditions-cpr">https://www.dib.ae/terms-and-conditions-cpr</a> ، والتي يجوز تعديلها من حين لآخر.
1. <b>Definitions:</b>	1. <b>التعاريف:</b>
a) <b>Campaign Start date:</b> 2 <sup>nd</sup> March 2026	أ. <b>تاريخ بدء الحملة:</b> 2 مارس 2026
b) <b>Campaign End date:</b> 27 <sup>th</sup> June of 2026	ب. <b>تاريخ انتهاء الحملة:</b> 27 يونيو 2026
c) <b>Customer(s):</b> Individuals Johara Banking relationship under Consumer Banking in the Bank	ج. <b>المتعامل / المتعاملون:</b> الأفراد المصنّفون ضمن فئة “جوهرة المصرفية” لدى البنك في قطاع الخدمات المصرفية للأفراد.
d) <b>Campaign Period:</b> The duration between the Campaign Start date and Campaign End date (both dates inclusive), during which all Eligible Customers can qualify for draws	د. <b>مدة الحملة:</b> الفترة الواقعة بين تاريخ بدء الحملة وتاريخ انتهائها (كلا التاريخين مشمولان)، وخلال هذه الفترة يمكن لجميع المتعاملين المؤهلين للاشتراك في السحوبات.
e) <b>Eligible Segment:</b> All individual female customers (registered under Johara and customers who are not	هـ. <b>الفئة المؤهلة:</b>

<p>registered under Johara Banking) in DIB Consumer banking are part of this campaign. For unregistered female customer, registration under Johara is not mandatory to participate in the campaign.</p>		<p>تشمل جميع المتعاملات الأفراد من النساء، سواء المسجلات ضمن برنامج جوهرة المصرفي أو غير المسجلات فيه، ضمن فئة الخدمات المصرفية للأفراد في بنك دبي الإسلامي. ولا يُشترط تسجيل المتعاملة غير المسجلة مسبقًا في برنامج جوهرة للمشاركة في الحملة.</p>
<p>f) <b>Eligible Salary Transfer Customer(s):</b> means each active Individual Customer who: (i) has started a new salary transfer facility on an existing or new Al Islamic 2-in-1 or Al Islamic Savings account or Current account with the Bank during the campaign period; and (ii) has a minimum monthly salary transfer of AED 5,000; and (iii) Did not have a salary transfer to the bank in the past 6 months prior to the campaign start date.</p>		<p>و. <b>المتعاملة المؤهلة من فئة تحويل الراتب</b> تعني كل متعاملة فردية نشطة لدى البنك تستوفي الشروط التالية: (1) المباشرة في تحويل راتب جديد إلى حساب قائم أو جديد من نوع الحساب الإسلامي 2 في 1 أو حساب التوفير الإسلامي أو الحساب الجاري خلال فترة الحملة؛ و (2) أن يكون الحد الأدنى للراتب الشهري المحوّل 5,000 درهم إماراتي؛ و (3) لم يسبق لها تحويل راتبها إلى البنك خلال الأشهر الستة السابقة لتاريخ بدء الحملة.</p>
<p>g) Eligible customer will be eligible for one entry in the draw for Salary Transfer.</p>		<p>ز) يحقّ للمتعاملة المؤهلة المشاركة مرة واحدة في السحب الخاص بتحويل الراتب.</p>
<p>h) <b>Eligible Account Customer(s):</b> means each active Individual female Customer who has a Mudaraba/Wakala based Savings account or Deposit for the entire duration of the Campaign period to be eligible for the entries.</p>		<p>ح) <b>المتعاملة المؤهلة للحساب:</b> هي كل متعاملة فردية نشطة تحتفظ بحساب توفير أو وديعة قائمة على أساس المضاربة أو الوكالة طوال مدة الحملة لتكون مؤهلة لدخول السحوبات.</p>
<p>i) Combined average balance in Savings Account, Current Account or Deposit in the Bank increases by AED 10,000 or more when compared from the opening date of the campaign or opening date of account to the last day of the campaign. Customer holding only Current account or increasing balance only in Current account will not be eligible under this category.</p>		<p>ط) يُشترط أن يكون هناك تعزيز في متوسط الرصيد المجمع في حساب التوفير أو الحساب الجاري أو الوديعة لدى البنك بمقدار 10,000 درهم إماراتي أو أكثر مقارنة بتاريخ بدء الحملة أو تاريخ فتح الحساب وحتى اليوم الأخير من الحملة. ولا تُعتبر المتعاملة مؤهلة ضمن هذه الفئة إذا كانت تحتفظ فقط بحساب جارٍ أو إذا كان الارتفاع في الرصيد مقتصرًا على الحساب الجاري فقط.</p>
<p>j) Customer will be eligible for an entry into the draw for every additional average increase of AED 10,000 in AED or equivalent in foreign currency.</p>		<p>ي) تكون المتعاملة مؤهلة للدخول مرة واحدة في السحب عن كل زيادة إضافية في متوسط الرصيد بمقدار 10,000 درهم إماراتي أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية.</p>
<p>k) <b>Eligible Debit Card Customer(s):</b> means each Individual female Customer who has an</p>		<p>ك) <b>المتعاملة المؤهلة لبطاقة الخصم:</b></p>

<p>active, debit card and performs 3 (Three) or more point-of-sale transactions during the campaign period. Customer will be eligible for one entry into the draw for this category.</p>		<p>هي كل متعاملة فردية تمتلك بطاقة خصم نشطة وتُجري ثلاث (3) معاملات أو أكثر عبر نقاط البيع خلال فترة الحملة. وتكون المتعاملة مؤهلة لدخول واحد في السحب ضمن هذه الفئة.</p>
<p><b>I) Draw(s):</b> Random selection process conducted by the Bank, under the supervision of the Department of Economy &amp; Tourism in Dubai, among Eligible customers to identify prize winners. Total Campaign period 118 days. There will be a draw for completion every 59 days of the campaign. Draw 1: One winner from Branch segment after the end of first 59 days of the campaign Draw 2: Balance 23 Winners after the end of the entire campaign.</p>		<p><b>ل) السحب / السحوبات:</b> هي عملية اختيار عشوائي يُجريها البنك تحت إشراف دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي، من بين المتعاملات المؤهلات، لتحديد الفائزات بالجوائز. (م) مدة الحملة الإجمالية هي 118 يوماً. سيكون هناك سحب في نهاية كل 59 يوماً من مدة الحملة. السحب الأول: فائزة واحدة من الفروع في نهاية أول 59 يوماً من مدة الحملة. السحب الثاني: باقي الفائزين وعددهم 23 فائزاً بعد انتهاء مدة الحملة كاملة.</p>
<p><b>2. Prize Categories and Draw Structure</b></p>		<p><b>2. فئات الجوائز وهيكلية السحب</b></p>

Prize Type	Eligible Customers (Individual Female Customers)	No of Winners عدد الفائزات	Max Prize (AED) Value per winner قيمة الجائزة القصوى (بالدرهم الإماراتي) لكل فائزة	المتعاملون المؤهلون (المتعاملات الأفراد)	نوع الجائزة
Win Fully Paid Holiday Trip to Europe (or Equivalent Amount)	All Segments	24		جميع الفئات	اربح رحلة عطلة مدفوعة التكاليف بالكامل إلى أوروبا (أو مبلغ يعادله)
	Branch	14	10,000	الفروع	
	Aayan	8	10,000	أعيان	
	Wajaha	2	10,000	وجاهة	

<p>2.1 Total 24 customers will have the chance to win Fully Paid Holiday Trip to Europe (or equivalent value per prize capped at AED 10,000) the prize as part of this campaign from Wajaha, Aayan and Branch segments. 2.2 2 (Two) customers will have a chance to win from Wajaha Segment</p>		<p>2.1 سيكون لدى إجمالي 24 متعاملة الفرصة للفوز برحلة عطلة مدفوعة بالكامل إلى أوروبا (أو ما يعادلها من القيمة لكل جائزة بحد أقصى 10,000 درهم إماراتي) كجزء من هذه الحملة من فئات وجاهة، أعيان و الفروع. 2.2 ستمنح فرصة الفوز لمتعاملتين (2) من فئة وجاهة. 2.3 ستمنح فرصة الفوز لـ (8) متعاملات من فئة أعيان. 2.4 ستمنح فرصة الفوز لـ (14) متعاملة من فئة الفروع.</p>
---	--	--

2.3 8 (Eight) customers will have a chance to win from Aayan segment 2.4 14 (Fourteen) customers will have a chance to win from the Branch segment.		
<b>3. Miscellaneous</b>		<b>3. أحكام عامة</b>
3.1 Independent personnel (from the Department of Economy & Tourism in Dubai or such other relevant authority) shall attend and oversee the Draw to ensure fair play and transparency. The dates on which the Draw shall occur shall be determined by the Bank in consultation with such independent personnel.		1.3 سيحضر موظفون مستقلون من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي أو أي جهة مختصة أخرى عملية السحب للإشراف عليها وضمان الشفافية والنزاهة في إجراءاتها. وتُحدّد تواريخ السحوبات من قبل البنك بالتشاور مع هؤلاء الموظفين المستقلين.
3.2 Each winner in the Draw will be so informed on a date as determined by the Bank in its sole discretion, and cash prizes will be credited to the winning customer within 60 days from the date of the Draw.		2.3 سيتم إبلاغ كل فائزة في السحب في تاريخ يحدده البنك وفقاً لتقديره المطلق، وستودع الجوائز النقدية في حساب المتعاملة الفائزة خلال 60 يوماً من تاريخ السحب.
3.3 If a winning customer is non-contactable, the Bank may, at its sole discretion, credit the winning customer's eligible Account with the Bank.		3.3 في حال تعذر التواصل مع المتعاملة الفائزة، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، إيداع قيمة الجائزة في الحساب المؤهل الخاص بالمتعاملة لدى البنك.
3.4 Bank's Staff will not be eligible for this Campaign.		4.3 لا يحق لموظفي البنك المشاركة في هذه الحملة.
3.5 A customer shall be ineligible for the Campaign, or the Bank shall be entitled to refuse to credit/pay any prize money or rescind/reverse and cancel any prize amount otherwise earned by the Eligible Customers in accordance with these Campaign T&Cs if:		5.3 تُستبعد المتعاملة من الحملة، أو يحق للبنك رفض إيداع أو صرف أي جائزة نقدية، أو إلغاء واسترداد أي مبلغ جائزة تم اكتسابه من قبل المتعاملة المؤهلة، وذلك وفقاً لأحكام وشروط هذه الحملة، في أي من الحالات التالية:
a. the Bank has sufficient grounds to believe that a customer has violated any applicable laws or regulations; or		أ. إذا توافرت لدى البنك أسباب كافية للاعتقاد بأن المتعاملة قد انتهكت أي قوانين أو لوائح معمول بها؛ أو

b. has committed any fraudulent act in relation to the Account, the Offer or otherwise; or		ب. إذا قامت بأي عمل احتيالي يتعلق بالحساب أو بالعرض أو بأي شأن آخر؛ أو
c. the customer has defaulted in any payment of any Bank's Covered Card, or any Finance facility availed from the Bank.		ت. ج. إذا تخلّفت المتعاملة عن سداد أي مستحقات تتعلق بأي بطاقة مغطاة صادرة عن البنك أو أي تمويل حصلت عليه من البنك.
3.6 Each customer is eligible to win only once during a Johara Campaigns		3.6 يحقّ لكل متعاملة الفوز مرة واحدة فقط خلال حملات جوهرة.
3.7 These Campaign T&Cs are subject to change, addition, or amendment, at any time, at the sole discretion of the Bank for the new customers. All decisions of the Bank relating to the Campaign, including a customer's eligibility for the Campaign, each of which is at the sole and absolute discretion of the Bank, shall be final and conclusive. The Bank reserves the right to, at any stage, for reasons beyond the control of the Bank, after serving a notice to the Customer, to add/alter/modify/change or vary all or any of these Campaign terms and conditions or to replace wholly, or in part, this Campaign offer by another offer, whether similar to this Campaign offer or not, or to extend or withdraw it altogether.		3.7 تخضع الشروط والأحكام الخاصة بهذه الحملة للتغيير أو الإضافة أو التعديل في أي وقت، وفقاً للتقدير المطلق للبنك فيما يخص المتعاملين الجدد. وتُعتبر جميع قرارات البنك المتعلقة بالحملة، بما في ذلك تحديد أهلية المتعامل للمشاركة، نهائية وحاسمة ولا يجوز الطعن فيها. ويحتفظ البنك بالحق، وفي أي مرحلة، ولأسباب خارجة عن إرادته، وبعد إشعار المتعامل، في إضافة، أو تعديل، أو تغيير، أو استبدال أي من أحكام وشروط هذه الحملة، كلياً أو جزئياً، أو استبدال العرض الحالي بعرض آخر سواء كان مشابهاً له أو مختلفاً، أو تمديد الحملة أو سحبها بالكامل.
3.8 These Campaign T&Cs and any dispute arising from them, including in relation to interpretation or execution, shall be governed by the laws of the United Arab Emirates as applied in the Emirate of Dubai and subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of Dubai (excluding courts of the Dubai International Financial Centre) to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia as set out in the AAOIFI Sharia Standards and as		3.8 تخضع هذه الشروط والأحكام الخاصة بالحملة وأي نزاع ينشأ عنها، بما في ذلك ما يتعلّق بتفسيرها أو تنفيذها، لأحكام قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها في إمارة دبي، وتكون محاكم دبي (باستثناء محاكم مركز دبي المالي العالمي) صاحبة الاختصاص الحصري للنظر في أي نزاع ينشأ عنها، وذلك بالقدر الذي لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية الواردة في معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيوفي)، ووفقاً لما تُفسّره وتقرّره الهيئة الشرعية الداخلية للبنك، وفي حال وجود أي تعارض، تسود مبادئ الشريعة الإسلامية.

interpreted and determined by the ISSC of the Bank, in which case the principles of Sharia shall prevail.		
3.9 A salary transfer will only be recognized if it was credited into the account by the customer's employer using the correct method and channel acceptable to the Bank.		3.9 لا يُعتدّ بتحويل الراتب إلا إذا تم إيداعه في الحساب من قبل جهة عمل المتعاملة باستخدام الطريقة والقناة المعتمدين لدى البنك.
3.10 Only salaries credited through the official channels of the UAE Fund Transfer System / Wage Protection System will be considered by the Bank as eligible monthly salary and any salary credited in cash or cheque or transfer from personal account will not be considered as eligible monthly salary.		3.10 لا يُعتدّ بتحويل الراتب إلا إذا تم تحويله من خلال القنوات الرسمية لنظام تحويل الأموال في دولة الإمارات (UAEFTS) أو نظام حماية الأجور (WPS) أما الرواتب المودعة نقدًا أو بشيك أو عبر تحويل من حساب شخصي فلن تُعتبر رواتب شهرية مؤهلة.
3.11 Pension salary credit will be considered as a salary eligible for the campaign.		3.11 يُدرج راتب التقاعد ضمن التحويلات المؤهلة للمشاركة في الحملة.
3.12 All prizes will be credited to the customer's Mudaraba based account with the Bank. If the customer does not maintain such an account, they will be contacted and must open one within 30 days of notification to claim the prize.		3.12 ستُودع جميع الجوائز في حساب المتعاملة القائم على المضاربة لدى البنك. وفي حال عدم امتلاك المتعاملة لمثل هذا الحساب، فسيتم التواصل معها، ويجب عليها فتح حساب خلال 30 يومًا من تاريخ الإخطار لاستلام الجائزة.
3.13 Prizes are non-transferable, non-replaceable, and non-exchangeable.		3.13 تُعتبر الجوائز غير قابلة للتحويل أو الاستبدال أو المقايضة بأي شكلٍ من الأشكال.
3.14 Customers who have closed their accounts during the qualifying period will be excluded.		3.14 تُستبعد المتعاملات اللاتي أغلقن حساباتهنّ خلال فترة الحملة من المشاركة فيه.
3.15 Winning customers will be required to attend a prize presentation ceremony and other publicity programs as and when required by the Bank at their own cost and expense. Each winning customer (including each individual representative of such winner who is not an individual)		3.15 يتعيّن على المتعاملات الفائزات حضور حفل تسليم الجوائز وأي فعاليات ترويجية أو إعلامية أخرى يطلبها البنك من وقتٍ لآخر، وذلك على نفقتهنّ الخاصة. كما توافق كل متعاملة فائزة (بما في ذلك أي ممثّل قانوني عنها في حال عدم كونها فردًا) على نشر اسمها و/أو صورتها في أي وسيلة إعلامية -سواء كانت مطبوعة أو رقمية أو غير ذلك - بوصفها فائزة بإحدى جوائز السحب، ولا يجوز لها الاعتراض على ذلك.



agrees to and shall not dispute the publication in any media (print, digital or otherwise) of his/her name and/or photograph containing his/her image as a winner of a prize in the draw.		
---	--	--